



Bristol BEAUFIGHTER Mk.IF

04889-0389

©2014 BY REVELL GmbH. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



Bristol BEAUFIGHTER Mk.IF

Die Bristol Type 156 Beaufighter war in Privatiniziativ 1938 in Filton Airfield entworfen worden und beruhte auf dem Torpedobomber Bristol Beaufort. Das neue Design bot ein leistungsstärkeres Flugzeug, das als schweres Kampfflugzeug mit großer Reichweite für die RAF dienen sollte. Der erste Prototyp flog am 17. Juli 1939. Die von Bristol Hercules-Sternmotoren angetriebenen Mk. I der Serienproduktion wurden ein Jahr später an die RAF ausgeliefert. Insgesamt wurden 914 Exemplare der Beaufighter Mk.I von Bristol in Filton und Weston-super-Mere sowie in Lizenz von Fairey Aviation in Stockport gebaut. Größe und Geschwindigkeit machten die Beaufighter zu einem sehr leistungsfähigen Nachtjäger, der zum Abfangen gegnerischer Maschinen ab dem Winter 1940/1941 mit einem hoch geheimen Bordradar ausgestattet war. Das erste feindliche Flugzeug (eine Junkers Ju88) wurde am 19. November 1940 von der No. 604-Squadron (Staffel) abgeschossen. Obwohl ursprünglich für den Hercules-Motor entworfen, wurden 450 Beaufighter Mk.II mit Rolls-Royce Merlin-Motoren ausgerüstet, da die Hercules-Motoren prioritär für die Produktion der Short Stirling-Bomber verwendet wurden. Spätere Versionen der Beaufighter besaßen sämtlich stärkere Motoren als den ursprünglich vorgesehenen Hercules-Motor und wiesen außerdem verschiedene Verbesserungen des Flugzeugrahmens auf - allerdings erwiesen sich Testversionen der Mk.V Beaufighter mit einer Boulton-Paul-Waffenkanzel hinter dem Pilotencockpit als nicht tauglich. Im weiteren Verlauf des Krieges dienten die Beaufighter auf allen Schauplätzen, wo die RAF kämpfte, mit unterschiedlichen Aufgaben, auch als Küstenpatrouille und Tiefangriffsflugzeug. Mehr als 5.500 Beaufighter wurden für die RAF gebaut und weitere 364 in Australien für die RAAF, die im Pazifikraum zum Einsatz kamen, wo sie von den Japanern den Beinamen "Flüsternder Tod" erhielten. Die letzte RAF Beaufighter, eine modifizierte Version, die als Zielschlepper zum Einsatz kam, wurde im Mai 1960 außer Dienst gestellt. Als Nachtjäger war die Beaufighter Mk.IF ausgerüstet mit A.I. Mk.IV-Radar, sechs 7,7-mm-Maschinengewehren in den Tragflächen und vier 20-mm-Kanonen unter der Nase. Die beiden 1.500 PS starken Bristol Hercules XI-Motoren verliehen der Beaufighter Mk.IF eine Höchstgeschwindigkeit von 549 km/h in 3.734 m Höhe. Die Dienstgipfelhöhe betrug 9.144 m. Spannweite: 17,65 m. Länge: 12,49 m.

Bristol BEAUFIGHTER Mk.IF

The Bristol Type 156 Beaufighter was designed as a private venture at Filton Airfield in 1938. Based on the Bristol Beaufort torpedo bomber, the new design proposed a more powerful aircraft for use as a long range heavy fighter for the RAF. The first prototype flew on 17 July 1939 and production Mk.I's powered by Bristol Hercules radial engines were delivered to the RAF a year later. A total of 914 Beaufighter Mk.I's were built by Bristol at Filton and Weston-super-Mere as well as licence production by Fairey Aviation at Stockport. The size and speed of the Beaufighter made it a very effective night-fighter equipped with the highly secret Airborne Interception radar equipment introduced in the winter of 1940/41. The first enemy aircraft (a Junkers Ju88) was shot down by No.604 Squadron on 19 November 1940. Although originally designed for the Hercules engine, 450 Beaufighter Mk.II's were built with Rolls-Royce Merlin engines because the Hercules was being prioritised for Short Stirling bomber production. Later versions of the Beaufighter were all powered by more powerful versions of the original Hercules engine and also featured various airframe improvements - however trials of the Mk.V Beaufighter with a Boulton-Paul turret mounted behind the pilot's cockpit were not successful. As the war progressed, Beaufighters served in all theatres with the RAF in various roles including coastal patrol and ground attack missions. Over 5,500 Beaufighters were built for the RAF and a further 364 in Australia for RAAF use in the Pacific theatre where the Japanese nick-named them "The Whispering Death". The last RAF Beaufighter, a version modified for target-towing, was retired in May 1960. Designed for night interception, the Beaufighter Mk.IF was equipped with the A.I. Mk.IV radar, six 0.303in (7.7mm) machine guns in the wings and four 20mm cannon under the nose. The two 1,500hp Bristol Hercules XI engines gave the Beaufighter Mk.IF a maximum speed of 549km/h (341mph) at 3,734m (12,250ft). Service ceiling was 9,144m (30,000ft.). Wingspan: 17.65m (57ft 10in.) Length: 12.49m (41ft 0in.).

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Mallit on Revell GmbH valmistama ja omavarainen. Laittomaan kopiointiin tultaan puuttumaan oikeudellisiin toimin.

Foren er produsert og eies av Revell GmbH. Ettergning ute til tattelse vil bli gjennstand for rettslig forfølgelse.

Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH. Nielegalne podrabianie jest zabronione pod odpowiadalnością sądową.

Model, Revell GmbH firmasının mülkiyeti altında imal edilmişdir. Karuna aykırı taktiller mahkemeye takip edilecektir.

A forma eloálítója és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH. A jogelleges utánzatokat és hamisítványokat bíróságilag üldözök.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH. Onrechtmatige nabootingen worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH. All kopiering beviras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH som også har ejendomsret. Lovstridige efterlinger sagsøges.

Модель изготавлена в является собственностью фирмы Revell GmbH. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.

Η μορφή κατασκευάστηκε και περιήλθε στην ιδιοκτησία της Revell GmbH. Οι παρόμοιες μηχανές θα καταδικώνται δικαστικά.

Tvar byt vytvoren firmou Revell GmbH a je jejím vlastníctvem. Profi nezákonné napodobením se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedene in je vlasništvo Revell GmbH. Neovlažene kopije bodo pravno kažnjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1) – (10), Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob alle Rahmen entfernt werden (4). Kleber gut durchtrekken lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmuster einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Läschpapier andrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afdamplend reinigen en vonzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chromen en verf van de lijmvlekken ver wijderen. Kleine onderdelen verven voor dat ze van het romp worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water doelen. De decal op de aangegeven plaats van het romp schuiven en met vloeipasta ondrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slightly transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques; ruban adhésif et pinces à lange pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement ouvert du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar los calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Desfilar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secoante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: cofello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello stato di colore e della figura decalabre. Prima di intollerare, verificare che i pezzi si abbino bene fra di loro; applicare il collante parsimoniosa. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicarle il motivo nella posizione segnata e farle asciugare con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varenda detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningstecknen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa delarna färdig (2), gummirörar, tejp och klädnympor för att hålla sammen de limmade delarna (3). Rengör platsdetaljerna i en mild tvättmedellösning och torra dem ihop för att lock och dekaler skall hålla bättre. Kollo, om delstora passar ihop innan du klister dem och använd linmet sparsamt. Avglänsa krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små delarna innan du övlignser dem från ramen (4). Låt locket riktigt torra igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmonlit enskilt och doppa det i varm vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begyndes, skal byggevedlejningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrin skal holdes. Nedvendigt værktøj: Kniv og til at afgrænse de delene (2); gummibind, tope og tojklammer til at holde de klæbende (3) enkeltdelene sammen. Plasticdelene skal i minst et mål sabelsild og luftfrittes så molingen og overføringshilslederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; linjen påføres sparsommeleg. Krom og farve fjernes fra klatbedfladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4). Lidt farven farre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringshilslederne motivet skæres ud enkelvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækspørr.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμητέο (1). Προσέδετε τη σειρά "των βιβλίων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτήματος (2), λασπόντεα τανία, κανταλοπάνια για τη συγκράτηση των καλλιμένων μεμονωμένων εξαρτήματος (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό δίδυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφρονη του χρώματος και των χαλκομανιών. Το πολόλιμα, ελέγχετε από τα πατήσιμα μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλεύστε οικονομικά τα κόλπα. Αποκαρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμιο και βαρφ. Βάψτε τα μηχανικά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αρθήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και υστέρα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήστε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Αποκαρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πιέστε το με το σπουδόλεπτα.

N: OBS! Les noye igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksene. Nodvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klekslyper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og på den luftørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern korn og farge på klebeflottene. Mal den små delene før de fernes fra rammen (4) (5). La fargene torke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene før seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skriv motivet fra ponriret når det markerte stedet er trukket ned med teknorønn.

P. ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atente para a sequência dos etapas do montagem. Ferramentas necessárias: Faca o furo para aparar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas nela salvo máfia de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de finta e os descalques tenham uma boa adesão. Antes da colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o excedente e a finta das superfícies a serem coladas. Não passarcola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a finta secar completamente para depois continuam com a montagem. Cortar separadamente cada um dos descalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcular os motivos do papel na posição indicada e secar com madeira serrada.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoontumaa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikean asennusjärjestyksen. Tarvittavat työkalut: Vetsi ja villa osien ylimääräisten purseiden poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkilipua; yhteensilmittauksen osien paikallapitämiseksi (3). Puhdistaa muoviosat medolla pesuveliukosella ja anna niiden kuivua pitkään (4); jotta maali ja siirtokuvat tarvitsevat riittävän pitemmän. Tarkasta ennen liimauttaa, että osat sopivat toisiinsa; välttää liimaa säästelytöistä. Poista kromaus ja maali liimapinnosta. Maalaus pienet osat ennen kuin irrotat ne pidurinarmeesto (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoontumaa. Leikkää jokainen siirtokuvan erikseen itä ja lopeta lämmittämä veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperista merkityksellä kohdusta samolla painotulmaa impuroperi kuituna tuosta puolesta vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность сборки. Необходимы для работы инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2), склейка лента, маскировочная лента и прищепки для фиксации склеиваемых деталей (3). Пластиковые детали рекомендуется промыть в растворе мягкого моющего средства и высушить для того, чтобы краска и декали (переводные картинки) лучше схватывались. Перед склеиванием деталей проверьте стыковку деталей: нанесите клей экономико. Хром и краску следует удалять с поверхности в местах склеивания. Небольшие детали рекомендуется красить до их снятия с литников (рамок) (4). Дайте краске высохнуть, только после этого продолжайте сборку. Нужную декаль необходимо вырезать и опустить в теплую воду примерно на 20 секунд. Отделите декаль от бумаги, нанесите на обозначенное место и приложите промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz pilnik do usuńięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieleźnia dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyśl plastyczne części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepnosć farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru oznaczonego miejście i docisnąć bibiała.

TR: DÝKKAT: Model yapýmýna baþlamadan önce açýklamalarý dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilmiþtir¹. Montaj yapýmýn sýrasýna dikkat ediniz. Gerekli eþleteri: Parçalarý baþýlý bulundukaryý çerçeveden çýkarmak için maket býçaýý ve çapaklarýný almak için eðe². Yapýþýþrý süðürken sonra parçalarýn yapýþmasý için bir arda tuttumaya yaranan paket lastiði, selo teþp ve çýkarmalarýn dahi iþý yapýþmasý ve kaþýcý olmasý için plastik parçalarý dexteranjý suda temizleyip odada kurumaya býrakýnýz. Yapýþþýrýcý sýrmenden önce parçalarý karþýþý olarak birbirlerine tam týplu uymadýýýnýn koduna ediniz, yapýþþýrýacak yüzlerde boyala kalanýýsý ve korma varsa temizleyin. Yapýþýkan idareli kullanýnýz. Küçük parçalarý baþýlý bulundukaryý çerçeveden çýkartmadan önce boyayýnýz (4) & (5). Boya iþice kuruduktan sonra montaj devam ediniz. Her çýkarmayý önce kabýdý ile birlikte kesiniz ve kabýdý suda 20 saniye kadar bekleziniz. Çýkarmayý model üzerinde yapýþþýradýnyz yuzeye koynuz, üzerinden kurutma kabýdý ile hafifçe vurýken çýkarmayýn altindaki kabýdý varyabecýracýnýz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročist. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dlech (2); průzvý páska, lepicí páška a količky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty využijte v roztočku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzhledu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkонтrolujte, zdali díly lícují; lepidlo nanášejte úsporně. Chróm a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřit před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobrě proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě výřeznout a ponorit do teplo vody do dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odusnit a přitlačit pomocí stříacího papíru.

H: FIGYELEM: Az összélezítés előtt az építési útmutató alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számmal látak el (1). A szérelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámokat kész és részlet az alkatrészről sorjátsánynak (2); Gumiugróval, ragasztószalaggal és ruhacsipesszel az összergasztható alkatrézek megtartásához (3).

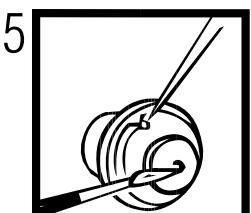
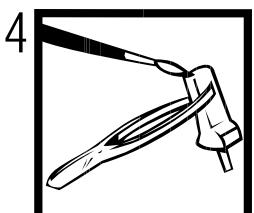
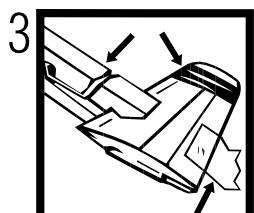
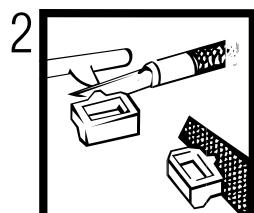
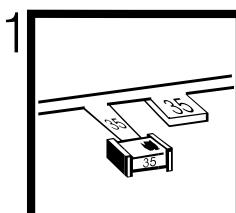
A magyar alkatrésekkel lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszártani, hogy a festék bevonat és a matrica jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrések összehonosítva-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómöt és festéket a ragasztási felületekre el kell távolítani. A kisméretű alkatrésekkel a keretből törént elválltatót előbb el kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megzászradni, az összeszerezhető csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motivumot egysével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motivumot a megjelölt helyen a papírról lecsusztni és itatóspárral fennmenni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preveri navodila za Euporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožec in pilka zaločevanje delov (2), elastična lepljiv trak in klikujke za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očistite z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepkje boljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere namešata lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobavar preden jih odstranis iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljujete s sestavljanjem. Svakale napelje izkrovje in potopiti vstopo vodo (cca. 20 sekund), in odstranit iz papirja, položi na odgovarjajočem mestu in pritiski s plišnikom.

ŠK: POZOR: Pred začiatom stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dabajte na poradie montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž aľplínik na oddeľenie dielov zErámečka a ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepiacia páska štípce na prádo, pre pridržiavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEplastu odmasťte vEšlabom zo roztoku čistiaceho prostriedku (saponátu) aľnechať uschnúť na vzdchu za účelom lepej prilnavosti lepidla, farieb aľnálepiek. Pred lepením skontrolujte, či diely licujú. Lepido naranáča úsporne. Chróm aľfarbu na lepených miestach opatrne odstráňte. Malé diely nafarbiť ešte pred ich odobratím zErámečka (4)(5). Farbu nechelať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každu nálepku vystrihnúť jednotivo aľponoriť do vlažnej veď vody približne na 20 sekund. Nalepku na príslušnom mieste modelu presunúť zElosného papiera aľmiernu ju pririaťci kFrovčru nosným panierom.

RO: ATENTIE! CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE INTALNUA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI. URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAUZA SA SE USUCE BINE SI NUMAI APoi CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIEcare TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APoI APASATU CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVEL.

ВГ: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Слизай те последователността на етапи на глобулан вън. Необходим инструмент: нож и пила за отстърпяване или изпилване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и цинки за пране за да задържате заслоно съединените части след запалването им. Пластмасови те елементи да не почистат в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изпълнат и да се остават изъсъхнати, за да се постигне по-добро слепване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги от долните на шаблонна. Оставете боята да изсыхне преди да продължите със сгл. обивянето. Преди нарисване на лепилото изстръхте боята от повърхностите за слепване. При запалване проверете дали чистите пасиви идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка една ваденка и я попотене в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденката та от указаното място на хартията и я попийте леко с попивателна хартия.



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sírvase tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokamisvaiheissa.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringstrinnene som følger.
 Proszę zważać na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych.
Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabilecek olan, aşağıdaki semboller lütfen dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fókóban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even laten weken en aanbrengen
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque
 Immergire in acqua ed applicare decalcomanie
 Blöt och fast dekalerna
 Kostuta silikonkuva vedessä ja aseta paikalleen
 Overføringsbilledet lægges i blod og anbringes
 Dyp bilde i vann og sett det på
 Dekalni namoczyć i nanieść na powierzchnię
 Zmijękczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
 Bouriéte tη χάρακοντα στη νερό και τοποθετήστε τη
 Çıkartmayı suda yumusatın ve koyn
 Obtisk namoczyć we wodzie a umiast
 a matricát vízben beáztsa és felhelyezni
 Presliká potopiti vodo in zatem nanašati



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen
 Recommended for affixing the decals
 Recommandé pour l'application des décalcomanies
 Aanbevolen voor het aanbrengen van de transfers
 Recomendado para fijar las calcas
 Posição recomendada para aplicar os decalques
 Raccomandata per applicare le decalcomanie
 Rekomenderas för montering av dekaler
 Anbefalet til påsættning og placering af decals
РЕКОМЕНДУЕТСЯ ДЛЯ ФИКСАЦИИ ДЕКАЛЕЙ НА ПОВЕРХНОСТИ МОДЕЛИ
 картынок на поверхности модели
 Zalecane do nanoszenia kalkomanii
 Сунчотоът за тун етикотоът на етикоту.
 Dekaline vyrublennimasi kulanliması tasyvi edilir
 Príprava na zlepšení phinávosti obtísku
 Marica legítve
 Priporočivo za pripenjanje nalepk
 Odporučane na zlepšenju priljivnosti nalepiak
RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBILDURILOR
 Подходяща за фиксация на картички върху повърхността на модела

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, presto atención a los símbolos que seguen pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.
 Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.
Показаныся, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих оперативных сборках.
 Паракало прајдете та паракато симбола, та оптоа хропомојују оти паракато ће битије симаромолоѓи.
Obejte prosím na dálé uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.

18

Klarichtteile
 Clear parts
 Pièces transparentes
 Transparente onderdelen
 Limpiar las piezas
 Peça transparente
 Parte transparente
 Genomsiktigna delar
 Läpinäkyvät osat
 Gennemsigtige dele
 Gjenomsiktige deler
 Прозрачные детали
 Element prezroczyste
 Διαφανή εξαρτήματα
 Şeffaf parçalar
 Průzračné díly
 áttetsző alkatrészek
 Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opérer de la même façon sur l'autre face
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Stessa procedura sul lato opposto
 Upprepa proceduren på motsatta sidan
 Tosta sama toimenpite kuten vierellellä sivulla
 Det samme arbejde gentages på den modsætteliggende side
 Gjenta prosedyren på siden tvers overfor
 Повторить действие на обратной стороне
 Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwej
 επαναλαμβάνετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
 Ayni işlemi karşı tarafa tekrarlayın
 Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
 ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
 Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen
 Ilustración de piezas ensambladas
 Figura representando peças encaixadas
 Illustrazione delle parti assemblate
 Bilden visar därmed hoppstart
 Kuvia yhteenlittelystä osista
 Illustrasjon, sammensatte dele
 Изображение собранных деталей
 Rysunek złożonych części
 απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτώματων
 Birleştirilen parçaların şekli
 Zobrazení sestavených dílů
 összeállított alkatrészek ábrája
 Slika slopljenega dela



Mit einem Messer abtrennen
 Detach with knife
 Détacher au couteau
 Met een mesje afsnijden
 Separaro con un cuchillo
 Separar utilizando uma faca
 Staccare col coltello
 Skär loss med kniv
 Irrota veitsellä
 Adskilles med en kniv
 Skjær av med en kniv
 Отделять ножом
 Odciać nożem
 Odciąć nożem
 Bir bıçak ile kesin
 Oddélit pomocí nože
 kés segítségével leválasztani
 Oddelíti z nožem



Bauteile trocknen lassen
 Allow the parts to dry
 Laissez sécher les pièces
 Onderdelen laten drogen
 Dejar secar las piezas
 Deixar secar os componentes
 Far asciugare i componenti
 Anna osieni kuivua
 La delene tørke
 Lad komponenterne tørre
 Låt byggdelarna torka
ДАТЬ ДЕТАЛЯМ ВЫСОХНУТЬ
 Czesci pozostawic do wyschniecia
 Αφήστε τα μέρη να στεγνωθούν
 Yapı parçalarını kurumaya bırakınız
 Alkatrészek hagyja száradni
 Jednotlivé díly nechte zaschnout
 Pustite da sestavni deli posušijo



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Työvaiheiden lukumäärä
 Antal arbejdsforløb
 Antall arbeidstrinn
 Количества операций
 Liczba operacji
 οριθμός των εργασιών
 İş sahalarının sayısı
 Počet pracovních operací
 a munkafolyamatok száma
 Števítku koraka montáže

* Nicht enthalten
 Not included
 Non fourni

Behört niet tot de levering
 No incluido
 Non compresi

Não incluído
 Ikke medsendt
 Ingår ej

Ikke inkludert
 Eivät sisälly
 Δεν on ümperälaamata

Не содержится
 Nem tartalmazza
 Nie zawiera

Ni vsebiano
 İçerisinde bulunmamaktadır
 Neni obsaženo

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I. Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter en atençao o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beakaf bidrag säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдайте технику безопасности, сохраняйте инструкцию для дальнейших обращений

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσέχτε τις συνημμένες υπόδειξεις ασφάλειας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

TR: Ekteki güvenilik talimatlarından dikkate alıp, kababileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fel a társaság készén!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hraniťe na vsem dostopnom mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unreife eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**
 „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden.“ Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20 - 30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoreure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.
This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Unit 10, Old Airfield Industrial Estate, Cheddington Lane, Tring, Herts, HP23 4QR, Great Britain.
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.
 Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir nous adresser à votre revendeur habituel, munis de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de recharge utilisées pour la préparation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwoos werden verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht.
Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.
Ons adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland.
Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië.
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nödvändige färger Необходимые краски	Potrebne kolory Απαιτούμενα χρώματα	Gerekli renkler Потребне барви	Szükséges színek. Potrebbe barve
anthrazit, matt 9 anthracite grey, matt	aluminium, metallic 99 aluminium, metallic		33 % gelb, matt 15 yellow, matt	33 % seegrün, matt 48 sea green, matt	C gelb, matt jaune, mat vert d'eau, mat	34 % steingrau, matt 75 stone grey, matt gris pierre, mat	D haufarbe, matt 35 flesh, matt	E khakibraun, matt 86 olive brown, matt
anthracite, mat anthraciet, mat	aluminium, metallic aluminiu, matalik							
anthracite, mate anthracite, fosco	aluminio, metalizado aluminio, metálico							
anthracite, opaco anthracite, matt	aluminio, metálico aluminum, metallic							
anthracit, matt antsiltaist, himmäe	aluminium, metallak aluminiu, metálkó							
koksgrå, mat antrasit, matt	aluminium, metallic aluminiu, metálico							
антрацит, матовый anthracity, matowy	алюминиевый, металлик aluminium, metalliczny							
антрацит, мат антрацит, мат	алюминий, металлик aluminyum, metalizá							
антрацит, мат антрацит, мат	алюминий, металлик aluminiu, metálkó							
тамно сива, мат	алюминий, металлик aluminiujum, metalik							

G	H	I	J	K	L	M
gelb, matt 15 yellow, matt jaune, mat geel, mat amarillo, mate amarelo, fosco giallo, opaco gui, matt keltainen, himmeä gui, mat gui, matt желтый, матовый	eisen, metallic 91 steel, metallic coloris fer, métalique ijzerkleuring, metallic ferroso, metalizado ferro, metálico ferro, opaco jämfärg, metallic teräksenvärinen, metallikulta jern, metallisk jern, metallic стальной, металлик	steingrau, matt 75 stone grey, matt gris pierre, mat steengrå, mat gris pizarra, mate cinzento pedra, fosco grigio roccia, opaco jämfärg, matt kivenharmaa, himmeä stengrä, mat steingrå, matt	feuerrot, seidenmatt 330 fiery red, silky-matt rouge feu, satiné mat rood helder, zijdemat rojo fuero, mate seda vermelho vivo, fosco sedoso rosso fuoco, opaco seta eldröd, sidenmatt tulipunainen, silkinhimmeä ildröd, silkematt ildröd, silkematt	lufthansa-blau, seidenmatt 350 "Lufthansa" blue, silky-matt bleu "Lufthansa", satiné mat Lufthansa blauw, zijdemat azul Lufthansa, mate seda azul Lufthansa, fosco sedoso blu Lufthansa, opaco seta Lufthansa-blå, sidenmatt Lufthansa-sininen, silkinhimmeä Lufthansa-blå, silkematt Lufthansa-blå, silkematt	bronze, metallic 95 bronze, metallic bronze, métalique brons, metallico bronze, metálico bronzo, metallico brons, metallic pronssi, metallikkilaatto bronze, metallak bronze, metallic бронзовый, металлик	erde dunkel, matt 82 Dark earth, matt Terre foncée, mat Donker aardkleurig, mat Color tierra oscuro, mate Terra-escuro, mate Jord mörk, matt Mullanruskea, matta Mark jord, mat Jord mark, matt Гемчийн зөмлийн, матовый Ciemnoziemiany, matowy Гірсько ақору, мат Toprak koyu, mat Földszínű, matt Zemíť tmavá, matná Prstena temna, bre leska
žlutá, matná sárga, matt rumena, mat	železná, metaliza vas, métall železna, metalik	kamenňa, matná kőszürke, matt kameni siva, mat	ohnivé červená, hnedová matná tűzpiros, selyemmatt ogen rdeča, svila mat	lufthansa-mavisi, ipek mat modrá Lufthansa, hnedová matná Lufthansa-kék, selyemmatt lufthansa plava, svila mat		

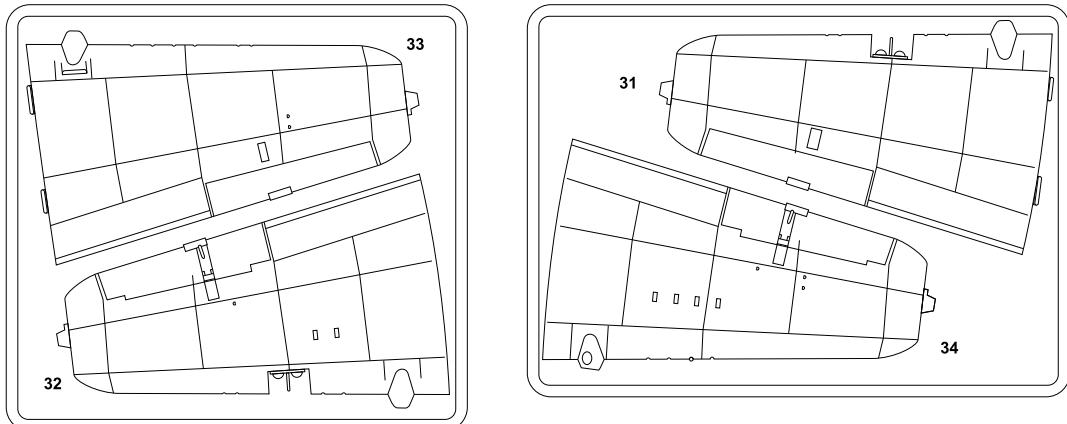
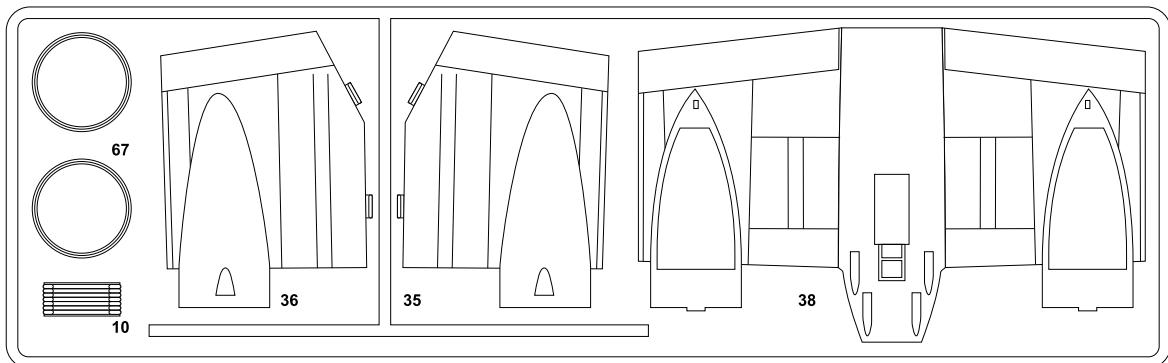
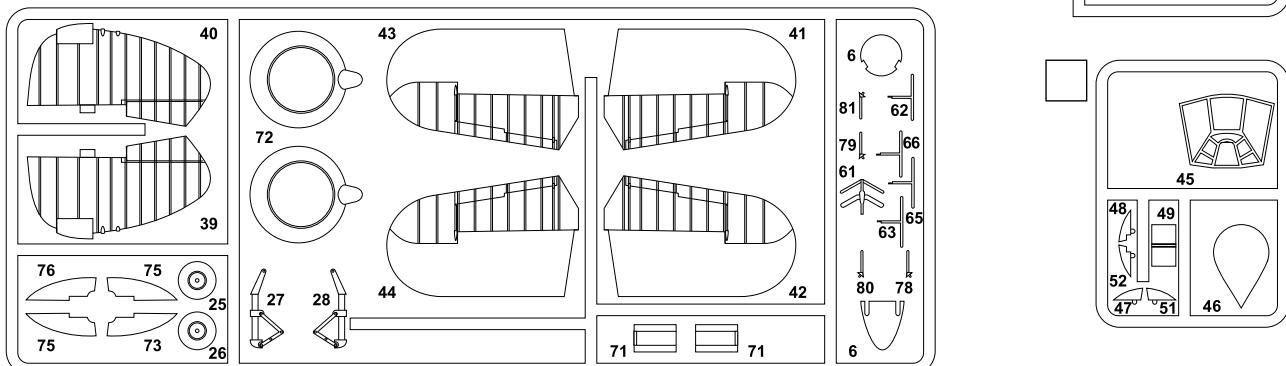
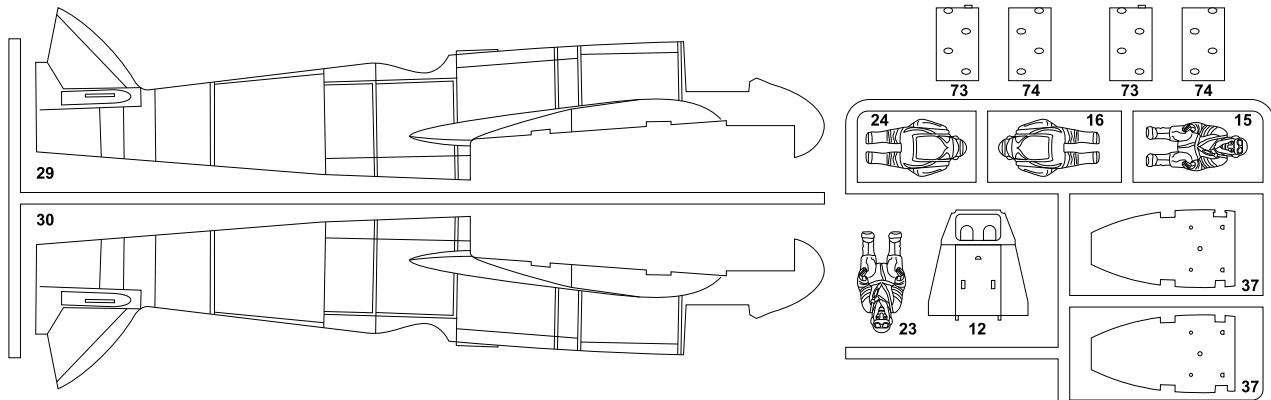
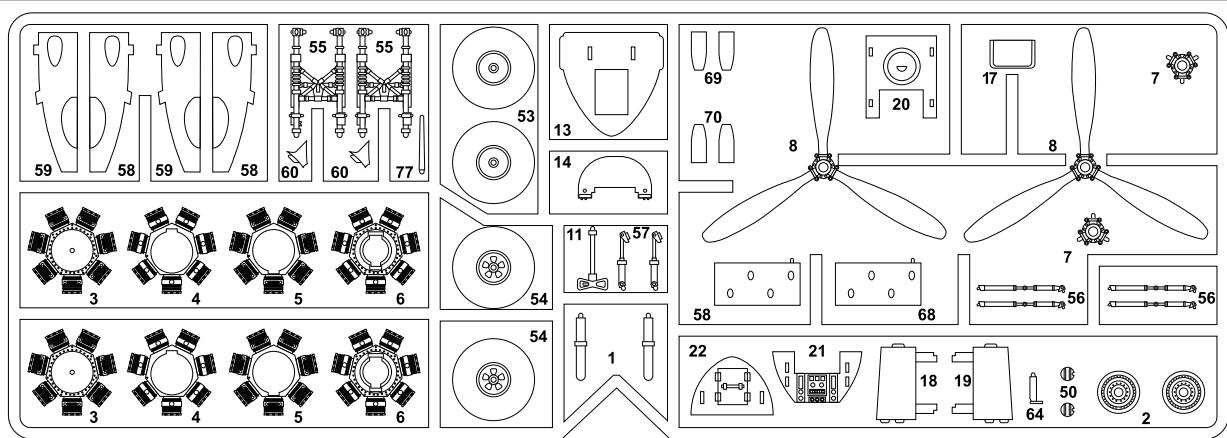
34 %		66 %
sand, matt 16	+ ocker, matt 88	
sandy yellow, matt	ochre brown, matt	
couleur de sable, mat	ocre, mat	
zandkleur, mat	oker, mat	
arena, mate	ocre, mate	
areia, fosco	ocre, fosco	
sabbia, opaco	ocre, opaco	
sand, matt	okra, matt	
hiekka, himmeä	okra (keltamulta), himmeä	
sand, mat	oker, mat	
sand, matt	oker, matt	
песчаный, матовый	окра, матовый	
piaskowa, matowy	ochra, matowy	
хрупка щільної, мат	щільна, мат	
kum rengi, mat	koyu kavunici, mat	
pisková, matná	okrové žluta, matná	
homokszínű, matt	oker, matt	
pesek, mat	oker, mat	
75 %		25 %
Hellblau, matt 49	+ blau, matt 56	
Light blue, matt	blue, matt	
Bleu clair, mat	bleu, mat	
Lichtblauw, mat	blauw, mat	
Azul claro, mate	azul, mate	
Azul-claro, mate	azul, fosco	
Blu chiaro,opaco	blu, opaco	
Ljusblå, matt	bla, matt	
Vaaleansininen, matta	sininen, himmeä	
Lysblå, mat	bla, mat	
Lysblå, matt	bla, matt	
Светло-синий, матовый	синий, матовый	
Jasnoniebieski, matowy	niebieski, matowy	
Мідьєво-блакитний, мат	мідльє, мат	
Açık mavi, mat	mavi, mat	
Világoskék, matt	modrá, matná	
Svetlé modré, matná	kék, matt	
Svetlomodra, brez leska	plava, mat	
P		Q
Himmelblau, matt 59		schwarz, matt 8
Sky blue, matt		black, matt
Bleu ciel, mat		noir, mat
Himmelblauw, mat		zwart, mat
Azul celeste, mate		negro, mate
Azul-celesté, mate		preto, fosco
Blu celeste, opaco		nero, opaco
Himmelsblå, matt		svart, matt
Taivaansininen, matta		musta, himmeä
Himmelblå, mat		sort, mat
Himmelblå, matt		sort, matt
Небесно-голубой, матовый		черный, матовый
Błękitny, matowy		czarny, matowy
Голубо-сірий, мат		ціуро, мат
Gök mavisi, mat		siyah, mat
Eğszinken, matt		černá, matná
Azurová, matná		fekete, matt
Nebesnomodra, brez leska		črna, mat

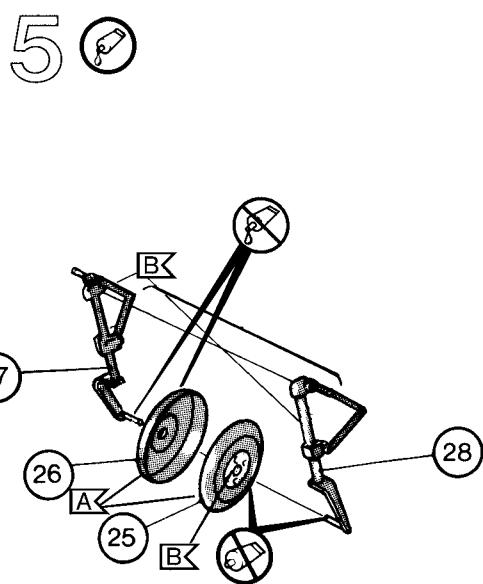
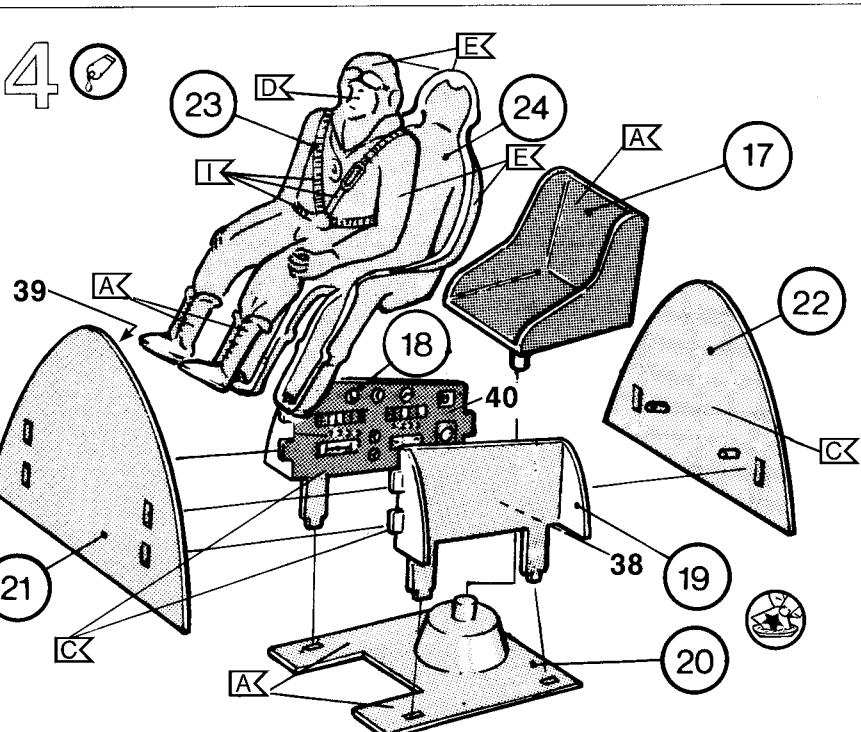
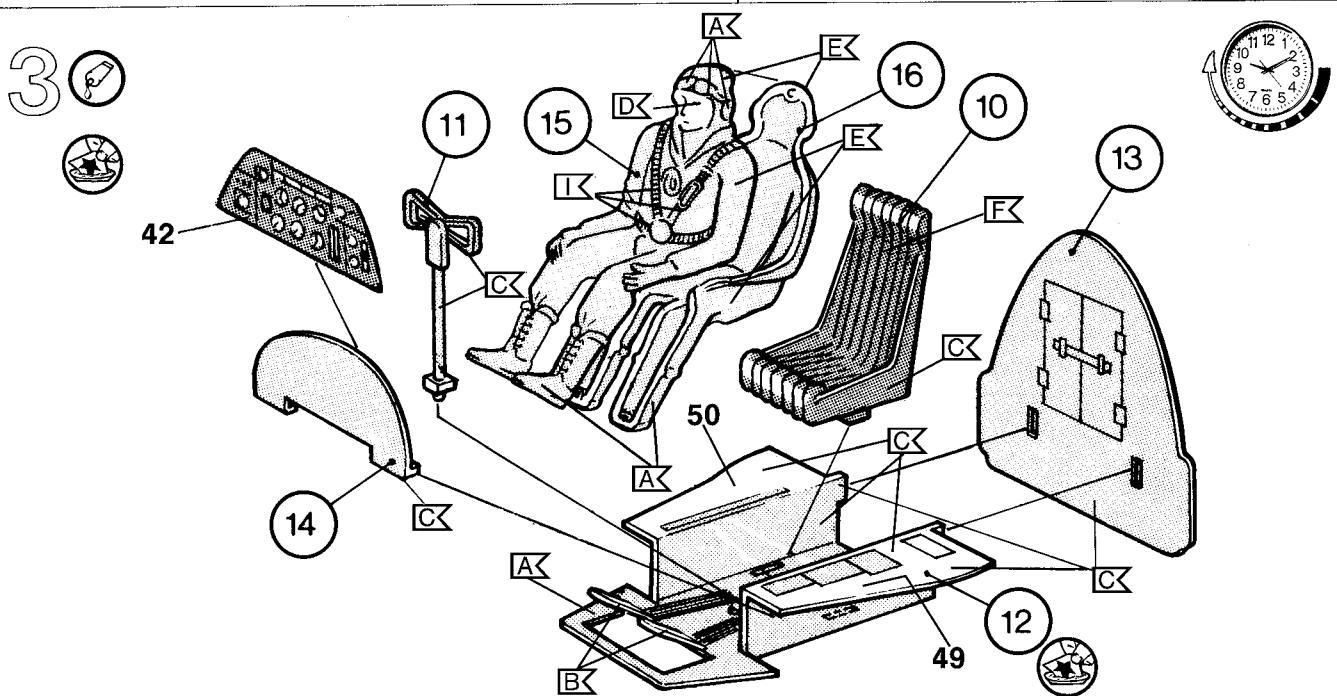
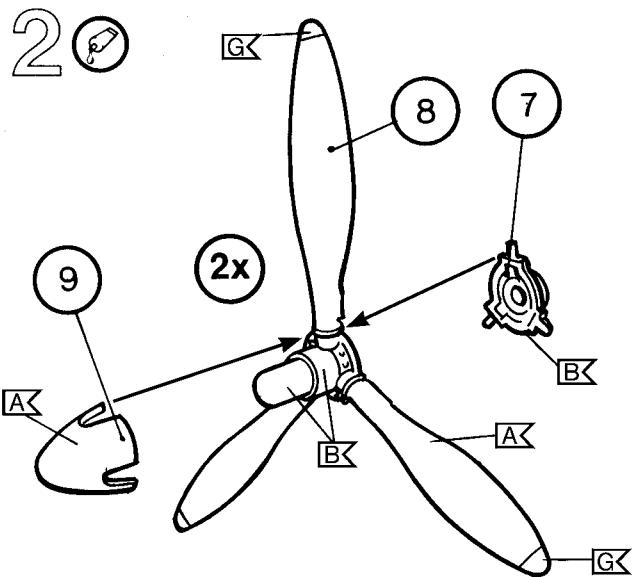
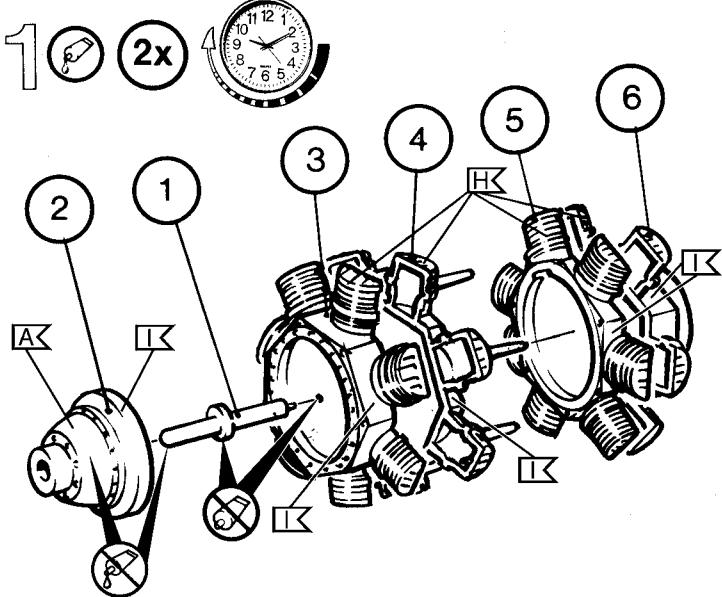


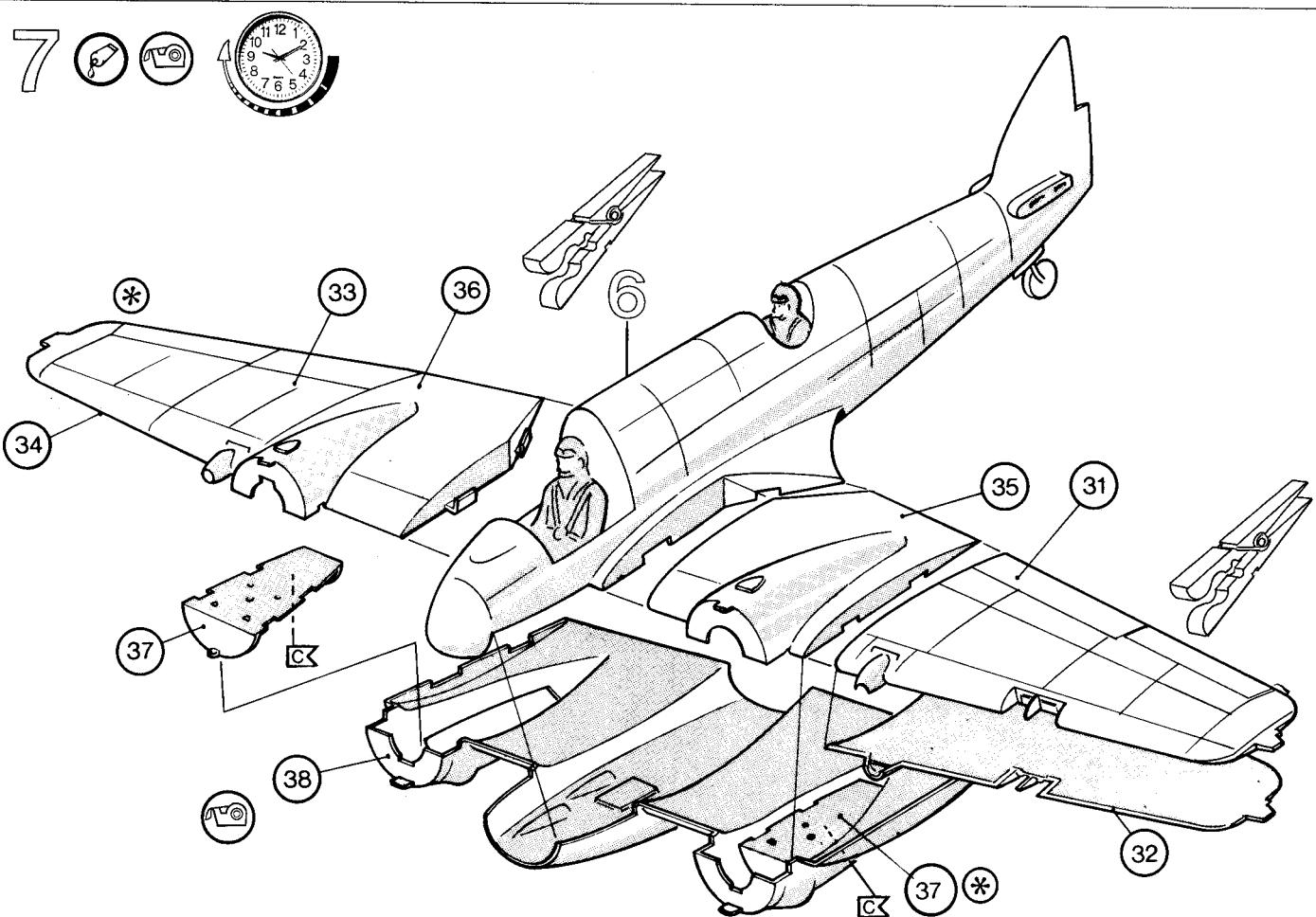
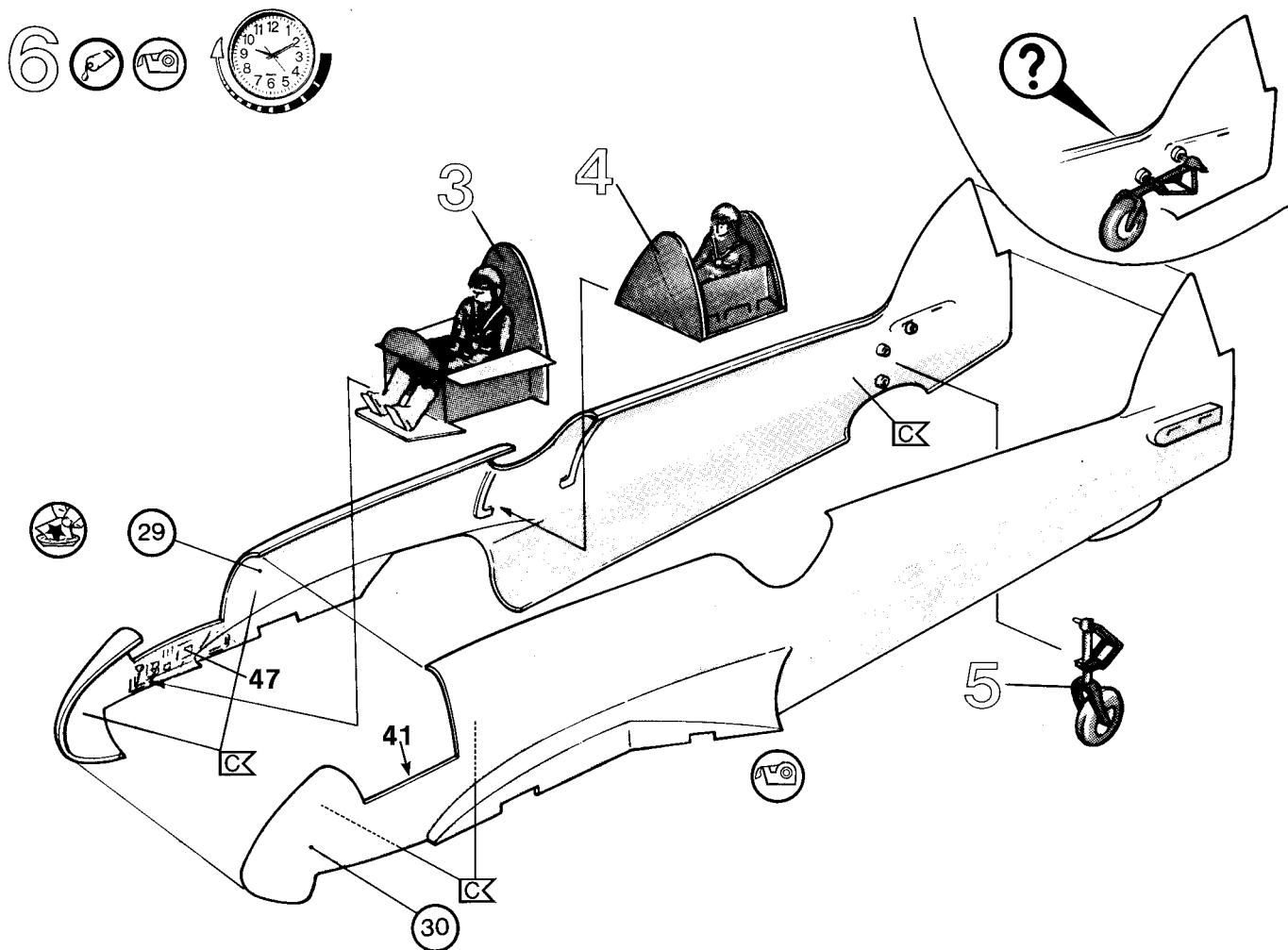
Schwarzen Faden benutzen
Use black thread
Employer le fil noir
Gebruik zwarte draad
Utilizar hilo color negro
Utilizar filo preto
Usare filo nero
Använd svart trådar
Käytä mustaa lankkaa
Benyt en sort
Bruk svart
Использовать черные нити
Užív černéj nici
χρησιμοποιείτε την καφέ
Kaahverengi siyah iplik kullan
Použít černé vláknko
barna fekete fonat kell használni
Uporabljati črni nit



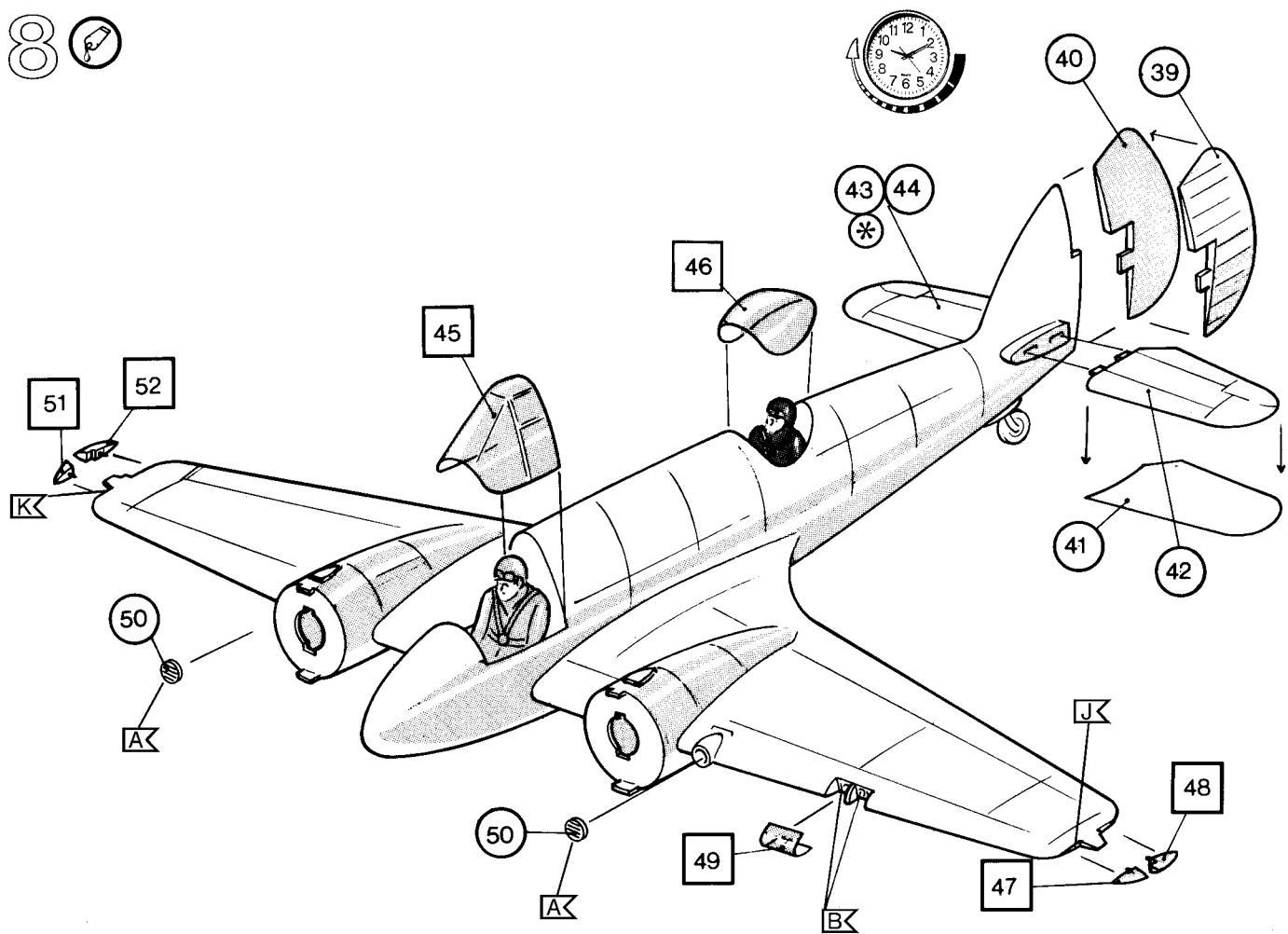
Öppningar mit Spachtelmasse verschließen und Oberfläche mit Schleifpapier angleichen
Close openings with putty and sand down surface
Reboucher les orifices avec du mastic et uniformiser les surfaces avec du papier à poncer.
Dicht die openingen af met plamuur in maak het oppervlak glad met schuurpapier.
Rellenar las aberturas con masilla de estucar y alisar con papel de lija
Fechar as aberturas com massa de aparéhar e igualar a superfície com uma lixa
Chiudere le aperture con stucco e ugualare la superficie con carta abrasiva
Stäng öppningarna med spackelmassa och järrna till utan med sliphapper
Sulje uholjat siłotileinella ja tasointi pinta hiekkaperillä.
Abnigen lukkes med spartelmanne og overfladen gøres plan med sandpapir
Tett åpningene med sparkel og puss overflaten med slipepapir.
Щіли защелит шлапкевою і виронять поверхність шифовальної бумагою
Zatvori otvory maszą szpachlową i wygładzic powierzchnię papierem ściernym
Κλείστε τη ανοιχτή με στόκο και λείψετε την εξωτερική επιφάνεια με γυαλόχαρτο
Delikleri macun ile kapatın ve üst yüzeyi zımpara kağıdı ile düzeltin
Otвory прекръти тръмл се и пръвн връхното смирковъм папирем
Nyilásokat alapozomasszával lezárni és a felületet dörzsöpárral elegyegnetni
Zatvoriti otvore smesom za popravjanje a površinu poravnati brusnim papirom



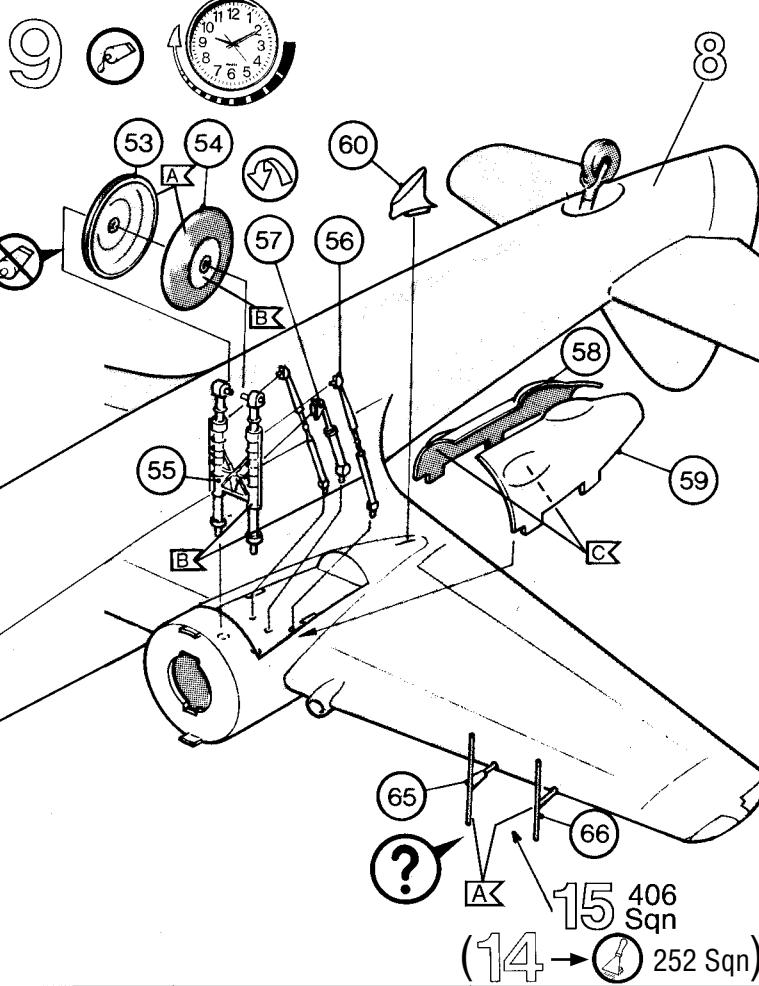




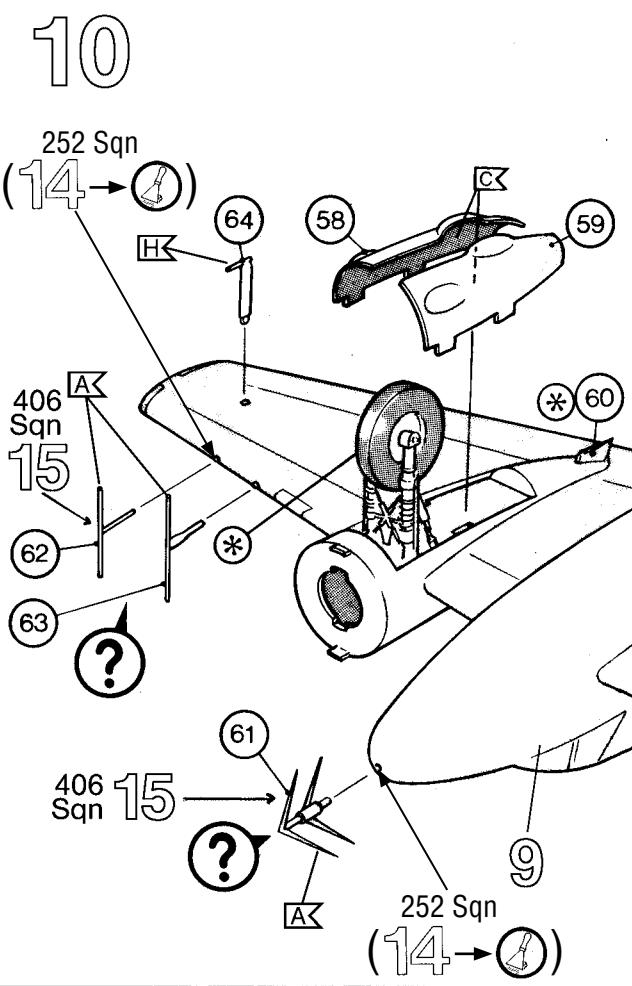
8

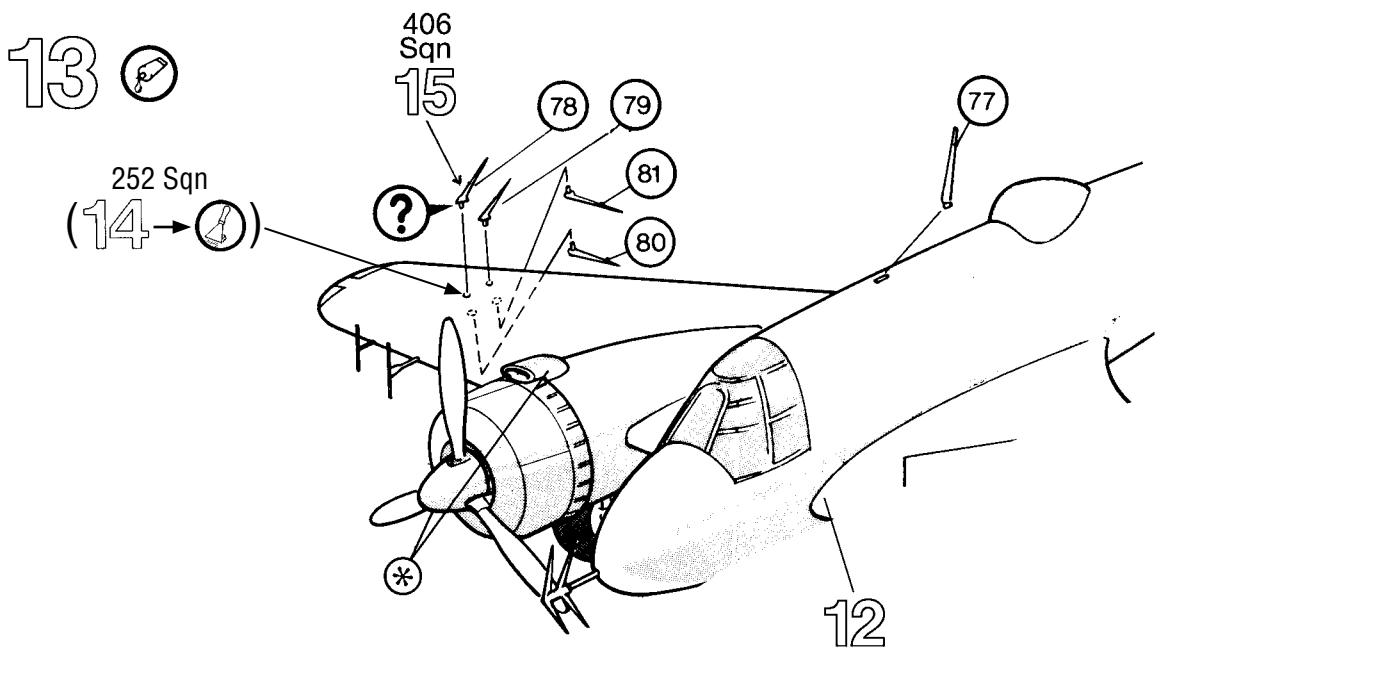
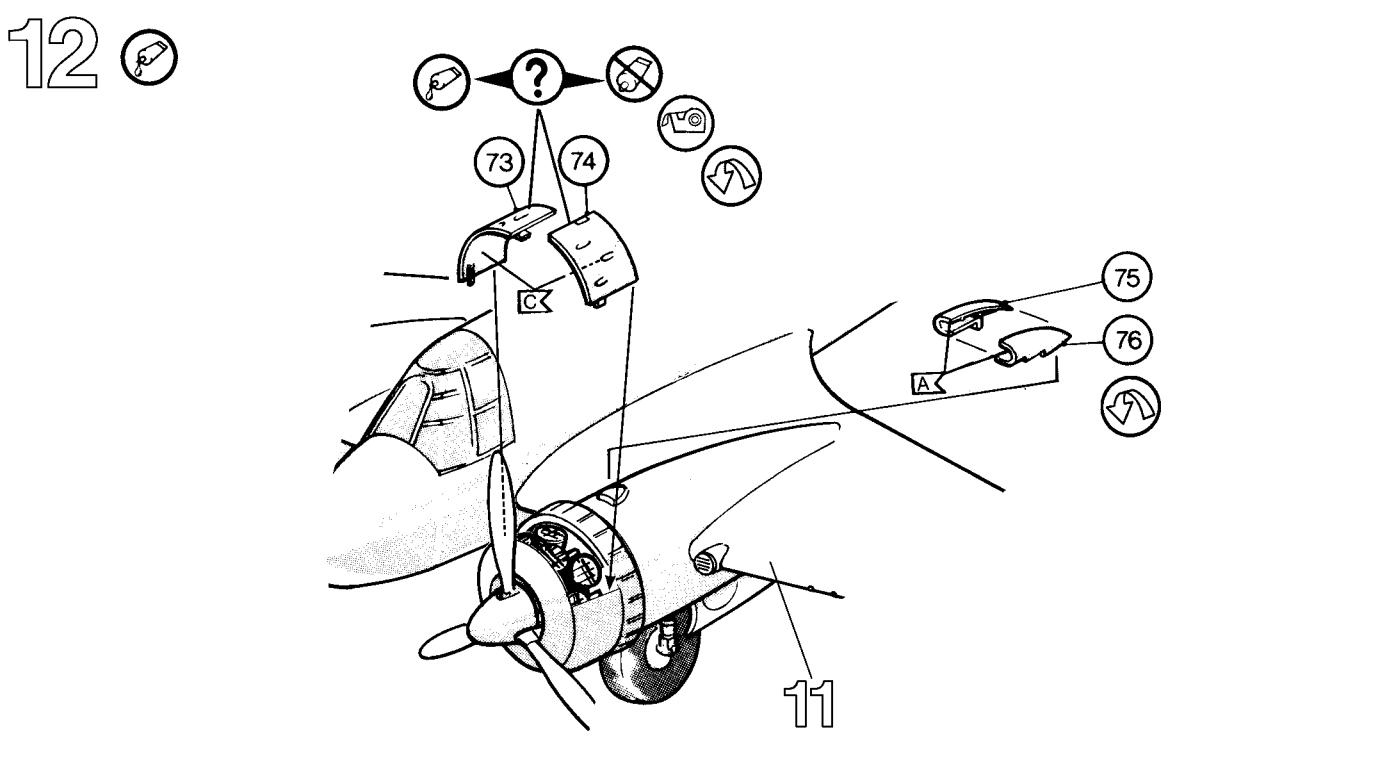
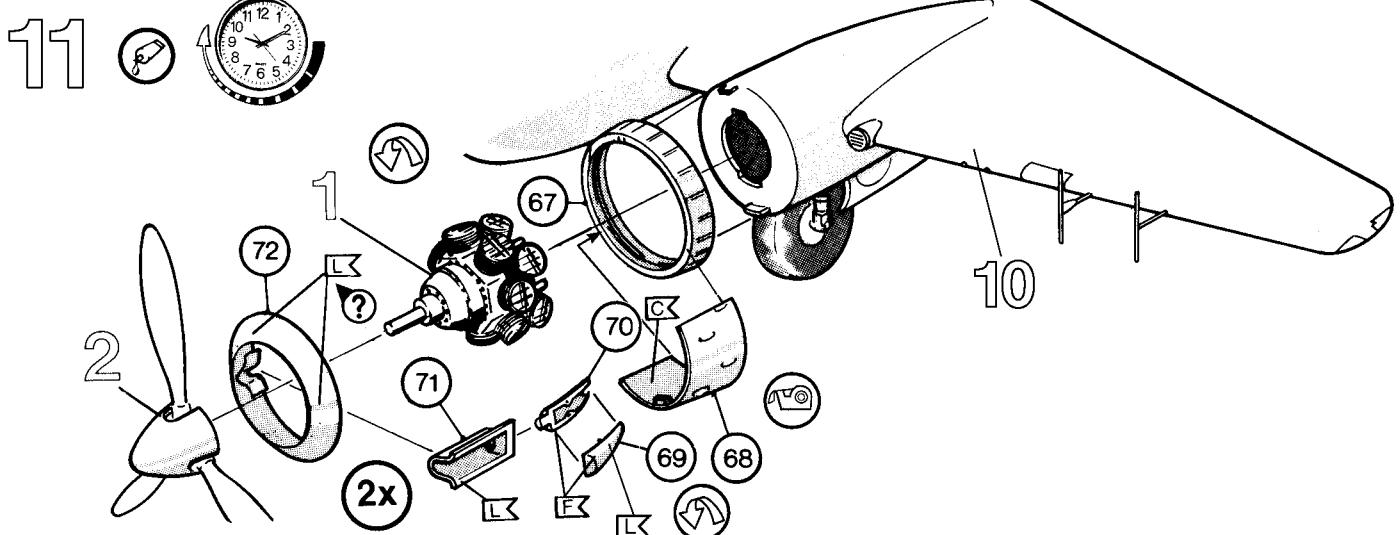


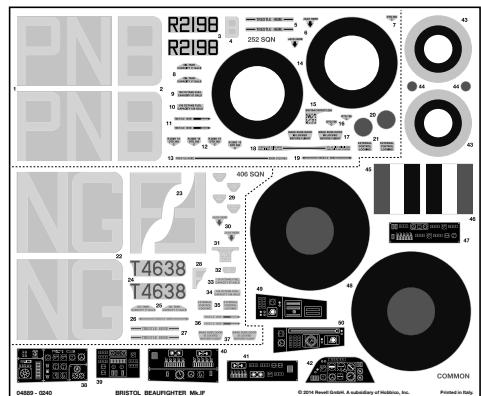
9



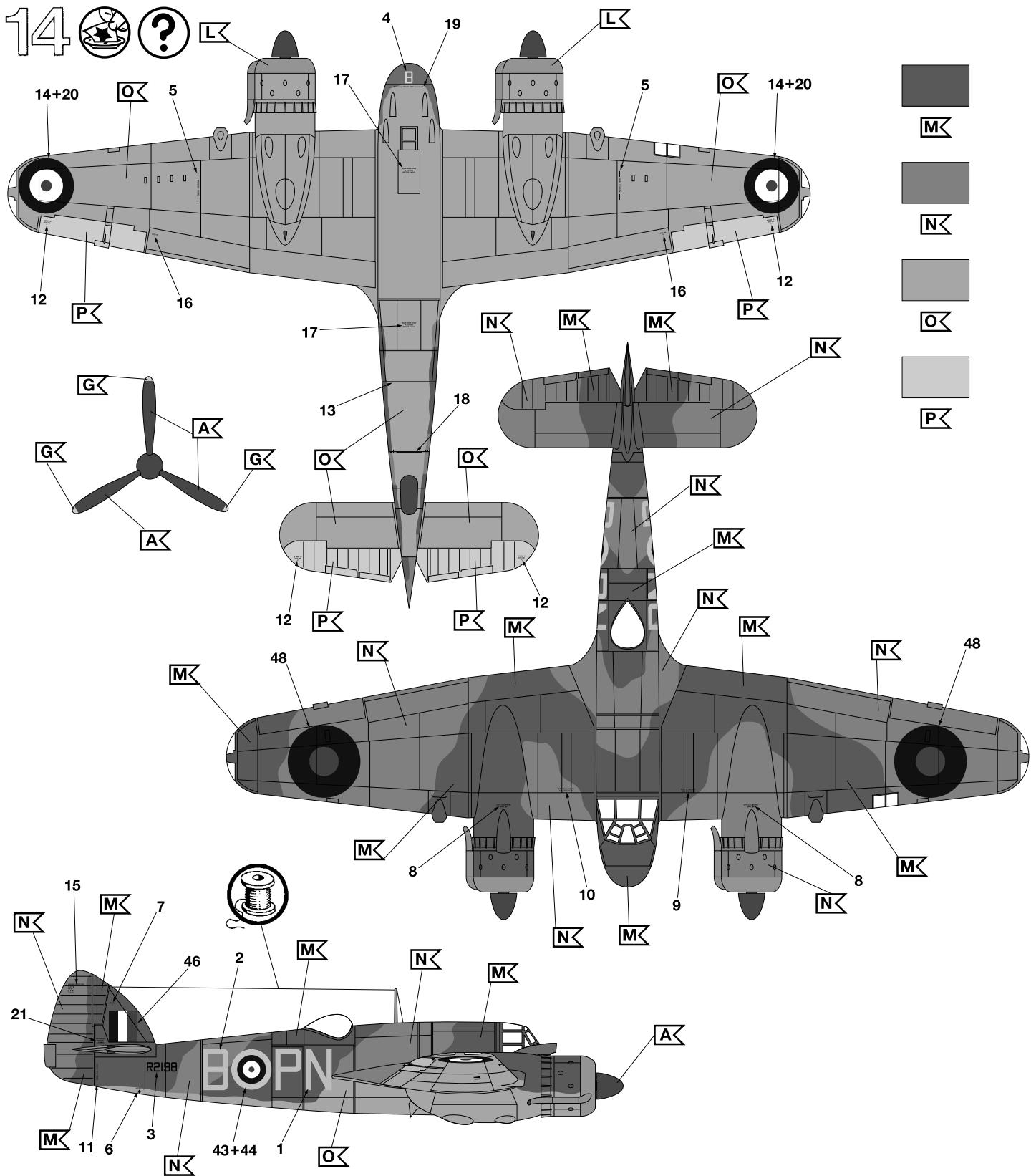
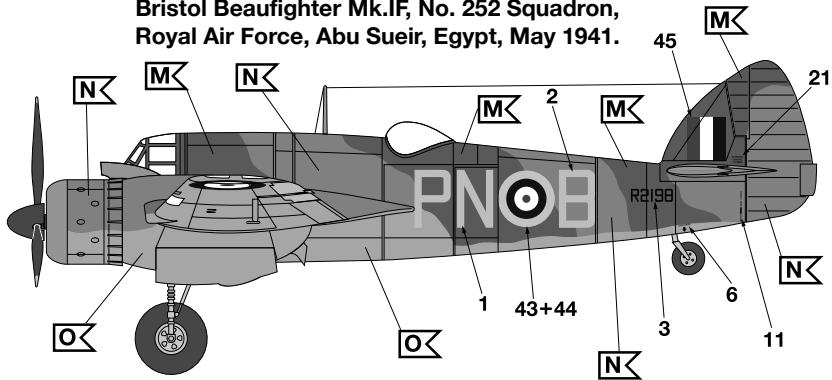
10







Bristol Beaufighter Mk.IF, No. 252 Squadron, Royal Air Force, Abu Sueir, Egypt, May 1941.



Bristol Beaufighter Mk.IF, No. 406 Squadron,
Royal Air Force, Coltishall, England, August 1941.

